

Title	アダム、スミスの価値学説
Sub Title	
Author	気賀, 勘重
Publisher	三田学会
Publication year	1911
Jtitle	三田学会雑誌 (Keio journal of economics). Vol.5, No.3 (1911. 4) ,p.278(68)- 300(90)
JaLC DOI	
Abstract	
Notes	アダムスミス記念号
Genre	Journal Article
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN00234610-19110415-0068

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

アダム、スミスの價值學說

氣賀勘重

アダム、スミスの國富論の各版が此頃塾の書館にて取揃へられ且つ同書出版の第百三十五年目に當るのを機として此に同書の紀念會を催すと云ふことで、私にはアダム、スミスの純理經濟學說に就いて述べると云ふ幹事からの御話で御座いました。が、汎く純理經濟學一般に亘つて申上げるとは如何にも時間が許しませんので、遺憾ながら今回は單に純理經濟學の骨子とも申す可き價值學說のみに就きて一言致して其責をふさぐことに致しました。

抑も價值の觀念及び價值の法則は洵にカール、マルクスの申しました如く、あらゆる經濟的現象の科學的智識を得るの基礎で御座います。が、又一方から申しますと、價值發生の原因及び其窮極の標準たるものは何であるかとの問題は彼のボエーム、バゼルクの所言の如く、經濟學說上に於ける一種の遺産として一時代から次の時代に順次に交付せられて、然も未だ充分なる解決を見ることの出来ないもの、

一であります。所謂呪咀の解かれる日の來るまでは須臾も安んずる所なく、長く宙宇をさまよふことを命せられた魂魄の様に幾度か復歸して學者の頭腦を苦しめつゝあるものであります。誰の説であつたか明かに記憶しませぬが、アダム、スミスを大きな湖水に例へたものがある。即ち幾多の相異つた泉源から流出した諸川が一度は皆悉く此大湖に注ぎこんで、再び又幾流の河川と爲つて未遠く流れ去ると等しく、スミス以前のあらゆる學說智識は悉くスミスの思想中に混入して更に之から後世の經濟學說は幾筋かに分岐して流出するのであります。而して其價值學說に於きましても亦彼は所謂前代の遺産を繼承し之を整理して更に後世に傳へ以て後の學者の研究に委ねて居るのであります。

アダム、スミスは國富論の第一編第四章の終りに明確に價值の概念を説明して居ります。

The word *value*, it is to be observed, has two different meanings, and sometimes expresses the utility of some particular object, and sometimes the power of purchasing other goods which the possession of that object conveys.

70
と稱して、價值に二個の意義あるを認め、一を利用、他を購買力と爲してゐるのであります。而して前者を稱して使用價值、後者を呼んで交換價值と云つて居る。

The one may be called 'value in use'; the other, 'value in exchange'.
次で彼は此兩種の價值が一致を缺くこと多き事實を述べて有名なる水と金剛石との例を擧げて居ります。

The things which have the greatest value in use have frequently little or no value in exchange; and, on the contrary, those which have the greatest value in exchange have frequently little or no value in use. Nothing is more useful than water; but it will purchase scarce anything; scarce anything can be had in exchange for it. A diamond, on the contrary, has scarce any value in use, but a very great quantity of goods may frequently be had in exchange for it.

凡そ價值の問題に對して解釋を試みんとする人々の念頭に先づ第一に浮んで來るものは價值を置かれる貨物の利用でありますが、然も之と同時に空氣及び水の様な利用の最も大なる物が通常の場合には全く價值を有せず、鐵や銅の様な頗る有用なる物が金や金剛石の様な之に比して遙に有用でない物よりも却つて價值

を低く見積らるゝのは如何なる所以であるかと云ふ所謂價值の Paradox に逢着しなければなりません、ですから、利用價值説は早く既に十六世紀の交に唱へられて居りまして、即ち伊太利フロレンスのベルナルド・ダヴァンサチは千五百八十八年に出版した「貨幣學講話」(Lezioni delle Monete)中に利用の概念を以て主觀的事實と認め之を以て交換價值決定の原因と爲し、其後佛國のチュルゴールも亦一千七百七十五年に伊太利のフェルジナンド・ガリアニの貨幣論(Della moneta libri cinque e 1730)を受け繼いで心理的主觀的に價值を説明しましたに拘らず、此主觀的方面の研究は晩近に至るまで甚しく氣焔が上らなかつた様であります。アダム・スミスも亦其例に漏れず利用價值の方は單に其名稱を擧げたのみに止めて、直に後者即ち交換價值の研究に取り掛つたのであります。

而して彼は交換力を有する貨物を支配する原則を研究するが爲めには左の三個の點を明にしなければならぬと稱して居ります。

(1) What is the real measure of this exchangeable value; or, wherein consists the real price of all commodities.

(2) What are the different parts of which this real price is composed or made up.
(3) And what are the different circumstances which sometimes raise some or all of these different part of price above, and sometimes sink them below their natural or ordinary rate; or, what are the causes which sometimes hinder the market price, that is, the actual price of commodities, from coinciding exactly with what may be called their natural price.

斯くて彼は第五章に於て貨物の眞價リトル・プライス及び命價ノミナル・プライス即ち勞働を以て表された貨物の價格並に貨幣を以て表された貨物の價格を述べ第六章に於て貨物の價格を構成する諸要素を論じ、第七章に於て貨物の自然價格及び市場價格を説いて居るのであります。

ハンナ・ロビー・シーヴールが其著「アダム・スミス以前の價值學說中」(The theory of Value before Adam Smith, 1901)述べて居ります通り、舊時の價值學說は殆ど皆勞働費用、價值學說即ち物の價值は之を收得するに要した勞働の分量に基くものであるとの學說であると稱するものが出來ます。かの重商主義派の如きは全體に於きまして勞働を價值の基礎であると認め、價值といふ觀念を以て勞働及び生産物の兩

者を共に表し、勞働を以て客觀的性質のものとして爲すと共に内部價值若しくは自然價值の基礎たるものと看做して居ります。重農學派も亦著しく其價值の觀念が客觀的であつて富を以て原料品と同一視し、而して價值を以て暫くは生産原費と同一視致して居ります。窮極其本源に溯つては之を貨物中に包含せられた土地の生産物、就中手工業者に消費せられる生活資料と同一視して居ります。斯くの如き考は今日から見ますと大邊間違つて居る様でありますが、當時佛蘭西の實狀を見ますと勞働に對して支拂はれる勞銀の標準は其時代に於ける生存の必要限度以上には何等の餘剰も存して居らなかつたことは歴史に徴して明かな事實でありますから、斯くの如き學說も強ち其の説明を試み様とした現象に對して重大な誤謬に陥つたものではないと申さねばなりません。即ち當時の有様に照して見ますると勞銀費用と生活費用とは殆ど全く相等しいものであつたのであります。而して此勞銀價值の學說が始めて經濟學上一個の纏つた學說として表れましたのは實にアダム・スミスの「國富論」であります。「ヴァーゼル」の所謂アダム・スミスの「哲學上の價值學說」として見る可きものは實に勞働價值學說なのであります。

彼は國富論の開卷第一頁に於て、

The annual labour of every nation is the fund which originally supplies it with all the necessaries and conveniences of life which it annually consumes, and which consist always either in the immediate produce of that labour, or in what is purchased with that produce from other nations. と喝破しました後直ちに、

According, therefore, as this produce, or what is purchased with it, bears a greater or smaller proportion to the number of those who are to consume it, the nation will be better or worse supplied with all the necessaries and conveniences for which it has occasion.

と云ひ更に進んで此比例は二個の相異つた事情に由つて決定せらるゝことを説いて居ります。

- (1) by the skill, dexterity, and judgment with which its labour is generally applied; and,
- (2) by the proportion between the number of those who are employed in useful labour, and that of those who are not so employed.

而して彼の言に従ひますと地味、氣候面積の如何を論せず、一國民の受くる年々

の供給の高は一定の状態の下に於ては是等二個の事情に基礎を有して居るのであります。

Whatever be the soil, climate, or extent of territory of any particular nation, the abundance or scantiness of its annual supply must, in that particular situation, depend upon those two circumstances.

是に由つて之を観ますとアダム・スミスの價值を名けて労働購入費用説 (labour-purchase cost) と云ふことが出来るのであります。即ち生産物は皆盡力の代價に由つて購入し得た貨物であると思はれるのであります。而して價值の尺度たるものは何であるか、經濟的交易場裡に於て他の貨物を取得せんが爲めに與へらるる一貨物の數量を決定するものは何であるかとの問題に對して彼は第五章に於て「労働はあらゆる貨物の交換價值を量る爲の尺度である」と稱して居ります。

Every man is rich or poor according to the degree in which he can afford to enjoy the necessaries, conveniences, and amusements of human life. But after the division of labour has once thoroughly taken place, it is but a very small part of these with which a man's own labour can supply

him. The far greater part of them he must derive from the labour of other people, and he must be rich or poor according to the quantity of that labour which he can command, or which he can afford to purchase. The value of any commodity to the person who possesses it, and who means not to use or consume it himself, but to exchange it for other commodities, is equal to the quantity of labour which it enable him to purchase or command. Labour is the real measure of the exchangeable value of all commodities.

即ち此第五章に至つて彼の労働購入費用説は明確に説明せられて居るのであります。元來世界の富は悉く皆労働に由つて購入し得きものである。労働はあらゆる物件に對して支拂はるゝ最初の價格である根本的の代價であると主張して居るのであります。即ち彼自身の所言を其儘引用致しますると、

Labour was the first price, the original purchase money that was paid for all things. It was not by gold or by silver, but by labour that all the wealth of the world was originally purchased; and its value, to those who possess it, and who want to exchange it for new productions, is precisely equal to the quantity of labour which it can enable them to purchase or command.

云々と在るので御座います。あらゆる時、あらゆる所に於て同一分量の労働は労働者に取つて同一の價值を有するものである。あらゆる時、あらゆる所に於て多量の労働を必要とするものは高價である、少量の労働を以て足るものは低價である。萬物悉く皆自己の價值を變じつゝある間に、労働のみは獨り其價值を變せざるが故に、あらゆる時、あらゆる所に於けるあらゆる貨物の價值が評定せられ比較せらるゝ最終にして眞誠の價值の標準たる可きものは唯だ獨り労働あるのみである。労働は總ての貨物の眞價であつて、貨幣は單に其命價たるに過ぎざるものである。

Equal quantities of labour, at all times and places, may be said to be of equal value to the labourer. In his ordinary state of health, strength, and spirits; in the ordinary degree of his skill and dexterity, he must always lay down the same portion of his ease, his liberty, and his happiness. The price which he pays must always be the same, whatever may be the quantity of goods which he receives in return for it. Of these indeed he may sometimes purchase a greater and sometimes a smaller quantity; but it is their value which varies, not that of the labour which purchases

78 them. At all times and places that is dear which it is difficult to come at, or which it costs much labour to acquire; and that cheap which is to be had easily, or with very little labour. Labour alone, therefore, never varying in its own value, is alone the ultimate and real standard by which the value of all commodities can at all times and places be estimated and compared. It is their real price; money is their nominal price only.

然しながら労働は又一般貨物と等しく眞價と命價とを有するものであります。労働の眞價は何に由つて定まるかと云ふと之に對して與へられる生活の必需品及び有用品の定量から構成せられるもので其命價は労働に對して與へられる一定額の貨幣から成立するものであります。労働者の貧富の分れまするのは其労働の眞價に比例して定まるので決して命價に由つて定まるものではありません。

In this popular sense therefore labour, like commodities, may be said to have a real and a nominal price. Its real rice may be said to consist in the quantity of the necessaries and conveniences of life which are given for it; its nominal price, in the quantity of money. The labourer is rich or poor, is well or ill rewarded, in proportion to the real, not to the nominal price of his labour.

今日實際に行はれて居ります交換取引を見ますると貨幣が交易の媒介物であると共に又價値の尺度として使用せられてゐるのであります。此價値の尺度たる職分を全うするに最も適當したものは長く自己の價値を變ずることのないものであります。金銀等の貴金屬は相當な期間内に於きましては其價値を變ずることが甚だ少ないので貨幣として最も適當して居る様であります。長い期間に就いて申しますと寧ろ穀物の方が價値を量定するに當つて更に一層確實なる標準を與へるものであります。即ちスミスは、

Though the real value of a corn rent, it is to be observed, however, varies much less from century to century than that of money rent, it varies much more from year to year.

と稱し、更に長期間に於きましては穀物が價値の尺度として勝り、短期間に於ては貴金屬の優つて居る所以を説明し、而して長期、短期何れの方面に於ても労働が價値の尺度として一様に適して居る次第を序して左の如く申して居ります。

Labour, therefore, it appears evidently, is the only universal, as well as the only accurate measure of value, or the only standard by which we can compare the values of different commodities

80 at all times and at all places. We cannot estimate, it is allowed, the real value of different commodities from century to century, by the quantities of silver which were given for them. We cannot estimate it from year to year by the quantities of corn. By the quantities of labour we can, with the greater accuracy, estimate it both from century to century and from year to year. From century to century, corn is a better measure than silver, because, from century to century, equal quantities of corn will command the same quantity of labour more nearly than equal quantities of silver. From year to year, on the contrary, silver is a better measure than corn, because equal quantities of it will more nearly command the same quantity of labour.

彼のシェーン、バプチスト、セーの穀物標準説、カール、マルグスの労働量標準説の如きは此に其源を發するものと見ることが出来るのであります。

以上述べた所に據つて觀まするとアダム・スミスの哲學上の價值學説は純然たる労働價值説であります。斯くの如き所言が實際適用せられまするのは單に原始經濟的の狀態、太古野蠻の自然的社會を外にしては誠に少ないのであります。即ち彼は第六章の初めに於きまして狩獵時代の人民を取つて左の如く説明して

居ります。

In that early and rude state of society which proceeds both the accumulation of stock and the appropriation of land, the proportion between the quantities of labour necessary for acquiring different objects seems to be the only circumstance which can afford any rule for exchanging them for one another. If among a nation of hunters, for example, it usually costs twice the labour to kill a beaver which it does to kill a deer, one beaver should naturally exchange for, or be worth two deer. It is natural that what is usually the produce of two days' or two hours' labour, should be worth double of what is usually the produce of one day's or one hour's labour.

然しながら更に進んだ時代を取つて考へますと單に一貨物の生産に使用せられた労働の定量のみを以て該貨物の交換價值を決定する唯一の要素と看做すことは出来ませぬ。詳しく申しますれば資本及び土地の私有を以て經濟組織の基礎と致して居りまする現代の經濟社會に於きましては大分複雑な現象を呈します。價值は勞銀、利潤及び地代の三要素から成る場合が大多數を占めて居るのであります。勞銀は労働に對する報償であります。土地の所有や資本の蓄積の無か

つた時代には労働の全生産高は悉く皆労働者に歸したのをあります。

× The produce of labour constitutes the natural recompense or wages of labour. (p. 64)

× In the original state of things, which proceeds both the appropriation of land and the accumulation of stock, the whole produce of labour belongs to the labourer. He has neither landlord nor master to share with him. (p. 65)

然るに資本が一個人の手に集積せられ、其所有者は之を以て他人を労働に服せしむるの用に供し、彼等に原料品及び生活資料を支給して彼等の生産したるものに依つて利得を受くるに至ると共に、茲に所謂利潤なるものは發生するのであります。アダム・スミスは此點に於て利潤が單に勞銀の一種として見る可きものではないことは闡明することが必要であると考へて居ります。

The profits of stock, it may perhaps be thought, are only a different name for the wages of a particular sort of labour, the labour of inspection and direction. They are, however, altogether different.

As soon as stock has accumulated in the hands of particular persons, some of them will

naturally employ it in setting to work industrious people, whom they will supply with materials and subsistence, in order to make a profit by the sale of their work, or by what their labour adds to the value of the materials.

更にあらゆる一國內の土地が私有財産と爲ると共に同一の理由で亦直に地代を發生するのをあります。

As soon as the land of any country has all become private property, the landlords, like all other men, love to reap where they never sowed, and demand a rent even for its natural produce. The wood of the forest, the grass of the field, and all the natural fruits of the earth, which when land was in common, cost the labourer only the trouble of gathering them, come, even to him, to have an additional price fixed upon them. He must then pay for the licence to gather them; and must give up to the landlord a portion of what his labour either collects or produces. This portion, or what comes to the same thing, the price of this portion, constitutes the rent of land, and in the price of the greater part of commodities makes a third component part.

88. 即ち是に由つて觀ますると、アダム・スミスはリカードの様に地代の意義を以て土

84 地に對する投資の結果として生じたものと見られるものを總て控却した殘餘の部分から成立する普通地代と稱せられる定期的支拂額のみに限つては居りません。唯だ彼は地代の性質を論ずるに當りまして其全部が悉く資本の投下に基いたものでないことを明かにせんと致して居ります。彼は地主が全然改良を加へられない土地に對しても尙ほ地代を徴する事實を指摘して之を證明して居ります。即ち地代は多少利潤と相異なるものであるとの結論に到達して居るので、曰く、

It is not at all proportional to what the landlord may have laid out upon the improvement of the land, or to what he can afford to take,..... but is)..... naturally a monopoly price.

と。然しながら利潤發生の眞因や何故に地主は其投下資本に對する通常の利潤以上の對價又は獨占的價格を得るのであるかと云ふ點に至つてはアダム・スミスの説は極めて不鮮明たるを免れません。解釋の仕様に依りては労働者絞取説とも爲り又生産説とも爲り得るのです。それから氏の説に據ると、又あらゆる進歩した社會に於きましては是等の三要

素は必ず多少殆ど總ての貨物の價格中に入り込んでゐるのである。而して又各時代各社會には平均の勞銀、利潤及び地代の割合があるのでありまして之を稱して其當時其地方に於ける自然率と云ふのであります。即ち彼は第七章の始めに左の如く述べて居ります。

There is in every society or neighbourhood an ordinary or average rate both of wage and profit in every different employment of labour and stock. This rate is naturally regulated, as I shall show hereafter, partly by the general circumstances of the society, their riches or poverty, their advancing, stationary, or declining condition, and partly by the particular nature of each employment. There is likely in every society or neighbourhood an ordinary or average rate of rent, which is regulated, too, as I shall show, hereafter, partly by the general circumstances of the society or neighbourhood in which the land is situated, and partly by the nature of the improved fertility of the land.

85 *These ordinary or average rates may be called the natural rates of wages, profit, and rent, at the time and place in which they may commonly prevail.*

86

凡そ一貨物の自然價格と稱せられますものは土地に對する地代、勞働に對する勞銀、該貨物を市場に提供するに必要な資本に對する利潤を支拂ふに充分なる價格であります。

When the price of any commodity is neither more nor less than what is sufficient to pay the rent of the land, the wages of the labour, and the profits of the stock employed in raising, preparing, and bringing it to market, according to their natural rates, the commodity is then sold for what may be called its natural price.

自然的價格に對して普通に或る貨物が販賣せられる實際上の價格を稱して其市場價格と申します。市場價格は市場に提供せられる分量と自然的價格を支拂はんと欲する者の需要に由りて決定せらるゝものである、即ち需要と供給の關係に支配せらるゝものであるが、然かも常に甚だしく自然價格を離れず常に其上下に動搖して居るものであります。

The actual price at which any commodity is commonly sold is called its market price. It may either be above, or below, or exactly the same with its natural price.

The market price of every particular commodity is regulated by the proportion between the quantity which is actually brought to market, and the demand of those who are willing to pay the natural price of commodity, or the whole value of the rent, labour, and profit, which must be paid in order to bring in thither.

而して自由競争の作用に依つて常に市場價格は自然價格に接近せんとするの傾向を有するものであります。彼は詳細に此理法を説明した後、下の如き結論に到達致して居ります。

The natural price is the central price, to which the price of all commodities are continually gravitating.

然しながら之に對する一の例外と見る可きものは生産獨占の場合であります。而して彼は獨占價格は常に其到達し得る最高の點に歸せんとし、他の貨物の自然價格は最低に赴かんとすることを説明致して居ります。

The price of monopoly is upon every occasion the highest which can be got. The natural price, or the price of free competition, in the contrary, is the lowest which can be taken, not upon

87

88 every occasion indeed, but for any considerable time together.

以上はアダム、スミスの價值論の大要であります。即ち氏の價值學說は勞働價值說から出發して實驗上の價值說に悟入したもので、其後に起れる種々の學說の萌芽は殆ど悉く其裡に胚胎して居ると云つて差支ない様に思はれます。

即ちスミスを直接繼承した英國學派は孰れも氏の柴切した正道を辿つて費用價值說を奉じますし、社會主義者は其勞働價值說を敷衍して終に遠くカール、マルクスの餘剩價值說に感化を傳へますし、又氏は初て歐洲大陸に紹介したジェアン、バプチスト、セーは氏の閉却した利用學說を鼓吹致しました。斯の如く此大湖からして幾流の河川は各相異なつた方向を取て流れ出たのであります。惟ふに此等諸說の混和折衷は價值學說上のパラドックスを解決し、經濟學上の最難問に答ふる所以の途であらうと思ひます。

併しスミスが斯の如く諸學說の淵源たることは敢て價值學說の上のみではありませぬ、理論經濟學上の諸問題は云ふ迄もなく、財政及び經濟政策等所有る方面に於ても亦同様で、等しく幾流の河川の淵源たる大湖の觀があるのです。けれど前

にも申しました通り氏の學說は決して悉く氏獨創の見に出でたのではなく、其一部一部に就て觀れば大部分は氏以前に既に幾多の學者の唱へた所で氏は巧に之を綜合し、打つて一團として之を社會の實狀殊に當時の社會の實際に適合する一系の學說としたのであります。而して斯くの如く實際に適する學說を立てんとしたるの結果、氏の所說は理論の上に於て精確深遠を缺ける點も少なからず、又往々にして矛盾する様な點もあつたのです。單に理論的精確と云ふ點から申せば重農學派の學者中には却てスミス以上に出づる様な學者も見受けらるゝ程の次第です。から、一部の學者殊に最近の獨逸の學者中には氏の功蹟を甚だしく尊重しないで其隆々たる盛名は寧ろ盲目千人の雷同に基因し、眞の目明一人の敬服程の價値はないなどと申す者もある様な始末です。氏の學問上の功績は實に理論の上よりも寧ろ實際問題の上に於ける方が多いでしよう。けれど兎に角舊來の學說一切を總括し、實際に照して之を取捨選擇し後進一般の爲に其進路を闡明せると同時に、趣味ある文章を以て深遠の學理を説明したる其功績は實に近世哲學上に於けるカント以上と云ふて差支ありません。エマーソンが偉人傳中プラト

「を評する冒頭の一句に、

Plato is Philosophy, Philosophy Plato.

と申して居りますが、爾來の經濟學上に於ける一切の學說の淵源一切の萌芽が單にスミスの此一著國富論の中に認めらるゝ點から申せば吾々はエマソンと同様にスミスを評して、

Adam Smith is political economy, political economy Adam Smith.

と申すも決して過言でなからうと思ひます。

アダム・スミスの植民論

堀切善兵衛

アダム・スミスの紀念會に臨んで、はしなくも思ひ出づるのは曾て私がエジンバラにスミスの墓參をした時の事である。即ち去る四十年の夏で有つた某貴族院議員が倫敦にやつて來て英國旅行の同伴者を求めて居られた。幸ひ學校が休暇中なので私が案内旁スコットランドに同伴する事となつた。エジンバラに着いたのが七月の廿日舊城址大學スコットの紀念碑等を見終つて尙ほ此處のカノングート、チャーチと云ふのにアダム・スミスの墓が有ることを知つて居たので是非是れに詣で様と考へた。由つて例の貴族院議員を促して同道し様としたが此人はアダム・スミスとは何物で有るか少しも御承知がないので容易に應じ相にもない、由つて世界第一の經濟家のお墓が有るから行つて見やうと持ち掛けて見た所が早速同意せられたので方々搜し廻つた後でカノングート、チャーチを見附けた。元より小さな寺院で何等貴族院議員の目を喜ばしむるに足るものは無かつた。